

Kultur Aniztasunaren Kontseilu Sektoriala – Eratze saioa

Consejo Sectorial de Diversidad Cultural – Sesión constitutiva

Deialdia egin duena Convoca	Donostiako Udala Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián
Data, tokia eta ordua Fecha, lugar y hora	2026ko apirilak 28 / 28 de abril de 2026 Udalbatza aretoa (Udaletxea) / Salón de Plenos (Ayuntamiento) 18:00etan / A las 18:00 horas

GAI ZERREDA:

ORDEN DEL DÍA:

Lehendakariaren agurra eta Kontseiluaren eraketa.	1	Saludo del Presidente y constitución del Consejo.
Aurkezpen erronda	2	Ronda de presentación
Kontseiluaren helburuen eta eginkizunen laburpen laburra.	3	Breve resumen de los objetivos y funciones del Consejo.
Kontseiluaren funtzionamenduari eta antolamenduari buruzko informazioa: • 2026ko saioen egutegia. • Ordutegiari buruzko bozketa (aukera: 12:00/16:00/18:00)	4	Información sobre el funcionamiento y organización del Consejo. • Calendario de sesiones 2026. • Votación sobre horario (opciones: 12:00 h / 16:00 h / 18:00 h)
Kontseiluko karguak hautatzea: lehendakariordea eta Batzorde Iraunkorreko kideak.	5	Elección de cargos del Consejo: vicepresidencia y vocales de la Comisión Permanente.
Hurrengo saioetan landu beharreko lehentasunezko gaiei buruzko ideia-jasa, eta lantaldeak sortzeko aukera.	6	Lluvia de ideas sobre temas prioritarios a tratar en próximas sesiones, y posibilidad de creación de grupos de trabajo.
Datozen ekitaldiei buruzko informazioa.	7	Información sobre próximas actividades.
Eskaerak eta galderak.	8	Ruegos y preguntas.

KONTSEILUKO LEHENDAKARITZA PRESIDENCIA DEL CONSEJO	PSE-EE - Aniztasuna, Inklusioa eta Ingurumeneko zinegotzi ordezkaria PSE-EE - Concejal delegado de Diversidad, Inclusión y Medio Ambiente
TALDE POLITIKOEN ORDEZKARIAK REPRESENTANTES GRUPOS POLÍTICOS	• EAJ-PNV • ELKARREKIN DONOSTIA • EH BILDU • PP
GGKEak eta ELKARTEAK ONGD Y ASOCIACIONES	• KICHWA OTAVALO • ESPERANZA LATINA • ACIMON • ZEHAR ERREFUXIATUAK • AGIFUGI • ACDN - DONOSTIAKO NEPALIAK • EMIGRADOS SIN FRONTERAS • MESTIZA • SOS ARRAZAKERIA • HAURRALDE • UNIÓN CINCO ESTRELLAS • ESKUAK ZABALTZEN • UCRANIA-EUSKADI • BIDEZ BIDE • JATORKIN AL NAHDA • DECEBAL • BAGERA
EZIN ETORRIA ADIERAZI DUTE EXCUSARON SU ASISTENCIA	• EUSKARA SAILEKO ZUZENDARIA
UDAL TEKNIKARIAK PERSONAL TÉCNICO MUNICIPAL	Kultur Aniztasuneko teknikariak Personal técnico de Diversidad Cultural Partaidetzako teknikaria Técnico de Participación Ciudadana Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren Zerbitzuaren burua Jefe de Servicio de Educación y Promoción Social
PARTAIDETZAREN DATUAK DATOS DE PARTICIPACIÓN	• Emakumezkoak / Mujeres = 18 • Gizonezkoak / Hombres = 10
IDAZKARITZA: SECRETARÍA DEL CONSEJO:	Kultur Aniztasuna – Diversidad Cultural: Aiete Jauregia, Aiete pasealekua, 65 943 48 14 98 kulturaniztasuna@donostia.eus

BILERAREN NONDIK NORAKOAK: DESARROLLO DE LA SESIÓN:

1.- Lehendakariaren agurra eta Kontseiluaren eraketa Zinegotziak elkarteen presentzia eta lana eskertu du. Kontseilua ofizialki eratu da.	1.- Saludo del Presidente y constitución del Consejo El concejal agradece la presencia y el trabajo de las asociaciones. Se constituye oficialmente el Consejo.
2.- Aurkezpen erronda	2.- Ronda de presentación
3.-Kontseiluaren helburuen eta einkizunen laburpen laburra Parte hartze ziutananarreko teknikariak azaldu du hau 8. Udal Aholku Batzordea dela. Parte hartzeko beste bide bat dira, besteen osagarri. Kontseiluaren informazioa (aktak, deialdiak...) Partaidetzaren webgunean dago, eta gogorarazten da erregelamendua erreferentzia bat dela, baina garrantzitsuena dela Kontseilua organo bizia izatea, bere erritmo propioarekin. Azkenik, teknikariak azaldu du "garrantzi bereziko pertsonak edo erakundeak" izendapenak apur bat zaharkituta geratu dela, Udal Erregistroan ez dauden eta gaian esperientzia duten erakundeak baitira. Erakunde horiek osoko bilkuran bozkatu behar dira. Ondoren, Kultura Aniztasunaren Sailak Kontseiluaren araudiaren funtsezko alderdiak azaltzen ditu.	3.- Breve resumen de los objetivos y funciones del Consejo El técnico de Participación ciudadana explica que este es el 8º Consejo Asesor municipal. Son una vía más de participación, complementaria a las demás. La información del Consejo (actas, convocatorias...) se encuentra en la web de Participación, y se recuerda que el reglamento es una referencia, pero que lo importante es que el Consejo sea un órgano vivo, con su ritmo propio. Por último, el técnico explica que la figura de "personas o entidades de especial relevancia" recibe esa denominación que ha quedado un tanto desfasada, ya que son simplemente aquellas entidades que no están en el Registro Municipal, y que tienen experiencia en el tema. Estas entidades han de ser admitidas mediante votación en Pleno. A continuación, desde el departamento de Diversidad Cultural se explican los aspectos fundamentales del reglamento del Consejo.
4.- Kontseiluaren funtzionamenduari eta antolamenduari buruzko informazioa:	4.- Información sobre el funcionamiento y organización del Consejo:

• **2026ko saioen egutegia.**

• **Ordutegiari buruzko bozketa (aukera: 12:00/16:00/18:00)**

2026ko Kontseiluen datak ekainaren 18a* (osteguna), irailaren 15a (asteartea) eta abenduaren 15a (asteartea) izatea proposatzen da.

Ordutegiak eztabaidatu dira, eta 18:00etan biltzen jarraitzea erabaki da.

* Nahiz eta bilera jakinarazi zen ekaineko bilera 16an izango zela, ondoren, aretoaren erabilgarritasun-arrazoiengatik, bilera ekainaren 18ra atzeratu da, osteguna.

• **Calendario de sesiones 2026.**

• **Votación sobre horario (opciones: 12:00 h / 16:00 h / 18:00 h)**

Se propone que las fechas de los Consejos de lo que resta de 2026 sean el 18 de junio* (jueves), 15 septiembre (martes) y 15 diciembre (martes).

Se debaten los posibles horarios, y se acuerda continuar reuniéndose a las 18:00.

* Pese a que en la reunión se comunicó que la sesión de junio sería el día 16, posteriormente, por razones de disponibilidad de la sala, se ha retrasado la sesión al día 18 de junio, jueves.

5.- Kontseiluko karguak hautatzea: lehendakariordea eta Batzorde Iraunkorreko kideak

Lehendakariordetza izango duen erakundea aukeratu da. Erregistroan dagoen elkarte baten ordezkaria izan behar du (bertan dauden guztiak). Mandatua 4 urterako da, eta funtsezko eginkizun hauek ditu:

- Lehendakaria ordezkatzeko, kanpoan bada.
- Batzorde Iraunkorrean parte hartzea.
- Kontseilu hori Gizarte Kontseiluan ordezkatzeko (4 bilera urtean).

Lau hautagai daudenez, bozkatu egiten da, eta Mestiza elkarteak aukeratua izan da, 7 botorekin, eta ordezkari bezala Haurralde, 5 botorekin.

Gero, borondatezko erakundeak eskatu ziren Batzorde Iraunkorrean parte hartzeko. Horren guztiaren berri ematen da: urtean 4 bilera labur, nahi izanez gero *online* izan daitezkeenak, kideek erabakitzen duten ordutegian, gutxi gorabehera osoko bilkurak baino 15 egun lehenago.

5.- Elección de cargos del Consejo: vicepresidencia y vocales de la Comisión Permanente

Se procede a elegir a la entidad que ostentará la vicepresidencia. Tiene que ser un/a representante de una asociación que esté en el Registro (todas las presentes). El mandato es para 4 años, y sus principales funciones fundamentales son:

- Sustituir a la Presidencia si estuviese ausente.
- Participar en la Comisión Permanente.
- Representar a este Consejo en el Consejo Social (4 reuniones al año).

Habiendo 4 candidaturas, se procede a votar, y sale elegida por 7 votos la asociación Mestiza, y como sustituta, por 5 votos, Haurralde.

Luego, se pasa a pedir entidades voluntarias para formar parte de la Comisión Permanente. Se informa de qué supone: 4 reuniones breves al año, que pueden ser *online* si se desea, en el horario que los miembros decidan, aproximadamente 15 días antes de los Plenos.

Gehienez 5 kidek osa dezakete, emakumeen eta gizonen arteko oreka lortzen saiatuz.

Funtsezko funtzioak:

- Osoko bilkuretako gai-zerrenda prestatzea.
- Kontseiluaren kudeaketari buruzko zalantzak daudenean, horiek konpontzea.

Batzorde Iraunkorra honako elkarte hauekin osatzen da: Unión cinco estrellas, Decebal, Haurralde eta Agifugi.

Puede ser integrada por hasta 5 miembros, intentando que haya equilibrio mujeres/hombres.

Funciones fundamentales:

- Preparar el orden del día de los Plenos.
- Cuando haya dudas sobre la gestión del Consejo, resolverlas.

Se conforma la Comisión Permanente con las siguientes asociaciones: Unión cinco estrellas, Decebal, Haurralde y Agifugi.

6.- Hurrengo saioetan landu beharreko lehentasunezko gaiak buruzko ideia-jasa, eta lantaldeak sortzeko aukera

Erakundeei hitza eman zaie, lehentasunak ezartzeko eta hurrengo Osoko Bilkuretan landu beharreko gaiak buruzko ideiak emateko.

Honako gai hauek proposatzen dira:

- Gorroto-delituen aurkako protokoloa.
- Etorrituen erregularizazioa.
- Kultura-aniztasuneko dirulaguntzak handitzeko eskaera.
- Hainbat jatorritako pertsonen arteko bizikidetzak eta loturak sortzea.
- Helduak iristen diren haurrek hizkuntza ofizialak ikasteko dituzten zailtasunak.
- Antigitanismoa, memoria eta generoa.

Kontuan hartu dira proposamenak, hurrengo kontseiluetan aztertzeko.

Gorroto-delituen aurkako protokoloa hurrengo Kontseiluan aurkeztea proposatu da.

6.- Lluvia de ideas sobre temas prioritarios a tratar en próximas sesiones, y posibilidad de creación de grupos de trabajo

Se da la palabra a las entidades, para marcar prioridades y dar ideas de temas a tratar en próximos Plenos.

Los temas que se proponen son:

- Protocolo contra los delitos de odio.
- Regularización de inmigrantes.
- Petición de incremento de subvenciones de Diversidad Cultural.
- Convivencia y creación de vínculos de personas con distintos orígenes.
- Dificultades de los niños que llegan mayores para aprender los idiomas oficiales.
- Antigitanismo, memoria y género.

Se toma nota de las propuestas, para ir las tratando en los próximos Consejos.

Se propone presentar el protocolo contra los delitos de odio en el próximo Consejo.

7.- Datoen ekitaldiei buruzko informazioa

Zinegotziak Kulturarteko Astearen bigarren

7.- Información sobre próximas actividades

El Concejal presenta la segunda edición de

edizioa aurkeztu du, eta eskerrak eman dizkie parte hartu duten elkarte askori. Informazio guztia hemen dago:

<https://labur.eus/astea>

Ondoren, kultura-aniztasuneko teknikariak aurtengo dirulaguntzei buruzko informazioa eskaintzen du; 34 proiektu aurkeztu dira jarduera-lerroan, eta 4 ikerketa-lerroan. Ebazpena uztaileko aurreikusten da, aurreko urteetan bezala.

Ohartarazten da, halaber, maiatzaren 6an, 18:00etan, etorkinen erregularizazioari buruzko doako saio irekia egingo dela San Telmo museoan.

Agifugi eta Beti Chachipenek arrazakeriaren aurkako autodefentsa tailerra antolatu dute maiatzaren 12rako.

Sailaren komunikazio-estrategia hobetzeko beharra aipatu da, instagram-kontu baten edo newsletter baten bidez.

la Semana Intercultural, y agradece a las muchas asociaciones participantes. Toda la información está aquí:

<https://labur.eus/astea>

A continuación, el técnico de diversidad cultural ofrece la información sobre las subvenciones de este año, a las que se han presentado 34 proyectos en la línea de actividades, y 4 en la de investigación. La resolución se prevé para julio, como en años anteriores.

Se avisa también de que el 6 de mayo, a las 18:00, se realizará una sesión gratuita y abierta al público sobre la regularización de inmigrantes, en San Telmo museoa.

Agifugi y Beti Chachipén han organizado para el 12 de mayo un taller de autodefensa legal contra el racismo.

Se comenta la necesidad de mejorar la estrategia de comunicación del departamento, mediante una cuenta de instagram, o una newsletter.

8.- Eskaerak eta galderak

Sukaldanitzak programa gogoratu da, aurreko urteetan egiten zena eta janariaren inguruan elkar ezagutza eta loturak sortzeko orduan oso arrakastatsutzat jotzen zena. Gaur egun, Ongi Etorri Eskolara proiektuaren esparruan garatzen jarraitzen da.

Beste aztergairik ez dagoenez, bilera 19:30ean amaitu da.

8.- Ruegos y preguntas

Se recuerda el programa Sukaldanitzak, que se celebraba en años anteriores y se valoraba como muy exitoso a la hora de crear conocimiento mutuo y vínculos en torno a la comida. En la actualidad se sigue desarrollando en el marco del proyecto Ongi Etorri Eskolara.

No habiendo más temas que tratar, finaliza la reunión a las 19:30 horas.